

- (d) Endangered Species
- (e) Steel Products
- (f) Goods of South African Origin

- (d) Espèces menacées d'extinction
- (e) Produits en acier
- (f) Produits d'origine sud-africaine

2. Export Controls:

- (a) Animals and Animal Products
- (b) Wood and Wood Products
- (c) Strategic, Military and Atomic Energy Goods, Materials and Technology

2. Contrôle des exportations:

- (a) Animaux et produits animaux
- (b) Bois et produits du bois
- (c) Produits, matières et techniques stratégiques, militaires et nucléaires

3. Violations

3. Infractions

1. IMPORT CONTROLS

1. CONTRÔLE DES IMPORTATIONS

Section 5 of the Act provides that the Governor in Council may establish a list of goods, called an Import Control List whose importation he deems it necessary to control for any of the following purposes:

L'article 5 de la Loi prévoit que le gouverneur en conseil peut dresser la liste des marchandises d'importation contrôlée comprenant les articles dont, à son avis, il est nécessaire de contrôler l'importation pour l'une des fins suivantes:

- to ensure adequate supply and distribution of an article that is scarce on world markets or is subject to control in the country of export;
- to restrict, for the purpose of supporting any action taken under the Farm Products Marketing Agencies Act and the Meat Import Act;
- to implement any action taken under a number of named Acts; e.g., the Agricultural Stabilization Act, the Fisheries Prices Support Act, the Canadian Dairy Commission Act, to support the price of the article;
- to implement an inter-governmental arrangement or commitment;

- assurer le meilleur approvisionnement et la meilleure distribution possibles d'un article rare sur les marchés mondiaux ou soumis à des règles dans son pays d'origine;
- appuyer une mesure d'application de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme et de la Loi sur l'importation de la viande en limitant l'importation d'un article;
- mettre à exécution toute mesure d'application de la Loi sur la stabilisation des prix agricoles, de la Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche ou de la Loi sur la Commission canadienne du lait dont l'objet ou l'effet est de soutenir le prix de l'article;
- mettre en oeuvre un arrangement ou un engagement intergouvernemental;